

# GSCHWELLTAL-



# EXPRESS



**16. Spieltag | 30.10.22**  
**TSV I - SV WENZENBACH**  
**TSV II - FC LABERTAL II**

## DER TRAINER HAT DAS WORT



Ein herzliches Grüß Gott unseren treuen Zuschauern, dem eingeteilten Schiedsrichtergespann und unseren Gästen vom SV Wenzenbach.



Zum Rückrundenbeginn konnten wir im letzten Heimspiel den FC Mintraching besiegen und einen eminent wichtigen Dreier im Kampf um den Klassenerhalt einfahren. Beim Spiel in Oberhinkofen konnten wir zwar den ersten Auswärtspunkt überhaupt holen, dennoch fühlt sich das Unentschieden eher wie eine Niederlage an. Rund 70 Minuten spielte mein Team tollen Fußball, ließ Ball und Gegner laufen. In den Zweikämpfen waren wir präsent. Nach dem Führungstreffer hatten wir die eine oder andere weitere gute Möglichkeit. Leider versäumten wir es, das zweite oder sogar das dritte Tor nachzulegen. Ferner wurde uns ein klarer Elfmeter verweigert. Mitte der zweiten Halbzeit erzielten wir endlich das zweite Tor. Zum Entsetzen aller TSV-ler wurde dies allerdings wegen einer vermeintlichen Abseitsstellung zurück-genommen. So kam es wie es kommen musste. Durch eine einzige Unachtsamkeit meiner Mannschaft konnte Oberhinkofen kurz vor Schluss ausgleichen. Meiner Meinung nach wäre ein Sieg unsererseits mehr als verdient gewesen. Aber das ist Fußball! Nicht immer ist er gerecht.

Im heutigen Heimspiel haben wir den Spitzenreiter aus Wenzenbach zu Gast. Die Gäste haben mit Spielertrainer Nico Beigang, den ich sehr schätze, Christoper Prester oder Ben Berger mehrere überdurchschnittlich starke Kreisliga-Fußballer in ihren Reihen. Der SVW führt verdient und souverän die Tabelle der Liga an. Wir werden alles daransetzen, den Gästen einen richtig heißen Tanz zu bescheren. Keinesfalls werden wir bereits vor dem Anpfiff die Weiße Fahne hissen oder vor Ehrfurcht erstarren. Wir wollen mutigen Fußball zeigen, mit Kampf, Einstellung und Leidenschaft dagegenhalten, als Team auftreten. Wer Angst hat, der hat schon ver-loren. Doch Angst haben wir sicherlich keine!

Wir wollen unsere Festung im Gschwelltal mit allen Mitteln verteidigen. Ich wünsche allen Zuschauern tolle 90 Minuten Fußball, mit allem, was dazugehört. Wir brau-chen unbedingt Punkte im Kampf um den Klassenerhalt.

Bitte, liebe Fans, helft und unterstützt uns dabei. Wir für euch und ihr für uns.

Mit sportlichen Grüßen,  
Euer Trainer  
Walter Luttner

## MATCHFACTS TSV I



 TSV Würth/Do.	Bilanz (ab Saison 2012/2013)	 SV Wenzenbach
<b>8</b>	Spiele	<b>8</b>
<b>5</b>	Siege	<b>3</b>
<b>0</b>	Unentschieden	<b>0</b>
<b>3</b>	Niederlagen	<b>5</b>
<b>17:13</b>	Torverhältnis	<b>13:17</b>
<b>4</b>	Tordifferenz	<b>-4</b>

## DRITTER PLATZ BEI DER LANDESMEISTERSCHAFT



Am Samstag fanden in der Turnhalle der Mittelschule Neutraubling die Bayerischen Judomeisterschaften in der Altersklasse U13 statt. Dabei sicherte sich Lennox Doossche aus Pfatter in der Gewichtsklasse bis 36 Kilogramm einen hervorragenden dritten Rang hinter Joel Molas (Großhadern) und Maik Klezow (Ansbach). Platz drei teilte sich der 11-jährige Judoko, der beim TSV Würth und bei der DJK Ens Dorf, für diesen Verein startet er, trainiert, mit Theodore Schilling (Harteck).

Marcel Wieland vom TSV Würth nahm in der Gewichtsklasse 57+ teil, hielt sich wacker, schaffte es nach zwei Niederlagen allerdings nicht aufs Treppchen. „Wir sind sehr zufrieden. Bei der U13 ist Schluss bei den Bayerischen Meisterschaften. Erst in der U15 geht es weiter zu den Süddeutschen Meisterschaften“, erklärt Mandy Vogel, die Abteilungsleiterin der Würther Judoka.



Lennox Doossche (ganz rechts im Bild) holte in der Gewichtsklasse bis 36 Kilogramm einen hervorragenden dritten Rang.

## MATCHFACTS TSV II



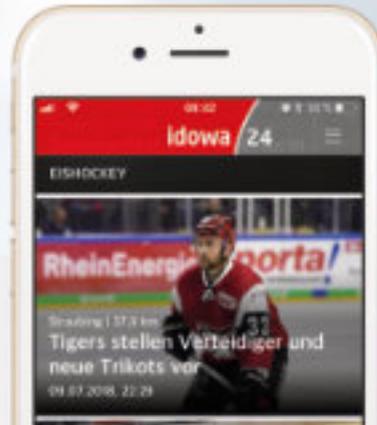
 TSV Würth/Do. II	Bilanz (ab Saison 2012/2013)	 FC Labertal II
13	Spiele	13
11	Siege	0
2	Unentschieden	2
0	Niederlagen	11
71:14	Torverhältnis	14:71
57	Tordifferenz	-57



Weihern 16 • 93086 Wörth a.d. Donau  
Mobil: 0151/21377650 • Tel.: 09482/9591844  
Email: rosi@textildruck-dummer.de

## AKTUELLES AUS DER REGION

Mehr Infos finden Sie auf [www.idowa24.de](http://www.idowa24.de)



Tel.: (0 94 82) 9 00 48  
Fax: (0 94 82) 95 97 62  
[www.schoeberl-gmbh.de](http://www.schoeberl-gmbh.de)

Kiefenholz 38  
93086 Wörth a. d. Donau  
[info@schoeberl-gmbh.de](mailto:info@schoeberl-gmbh.de)

Ihr Ford-Servicepartner in der Region

# Auto-Piendl



**Ob PKW, LKW oder Anhänger - Wir reparieren alles!**  
Service, Reifen oder elektronische Fehlersuche Ihres Fahrzeugs  
Unfallinstandsetzung, Versicherungsabwicklung, Leihwagen

**Glas- und  
Steinschlagreparatur  
zum 0,- Tarif\***

mehr Informationen unter:

[www.piendl-woerth.de](http://www.piendl-woerth.de)

\* Bei Kaskoversicherung

Im Haslet 5a  
93086 Wörth/Do  
**Tel: 09482 90940-0**

# ZIEGEL

## SENFT-WÖRTH/DO.

Wellerbachstr. 1 • Tel. 09482/2156 • Fax 3499

## Aral Tankstelle

Christian Kreitner e. K.



Gewerbepark B 3, 93086 Wörth a. d. Donau  
Tel. +49 9482 9080210  
Fax +49 9482 9080591  
[christian.kreitner@tankstelle.de](mailto:christian.kreitner@tankstelle.de)  
[www.aral.de](http://www.aral.de)

# Roy's Malerbetrieb

## Roy Ehrensberger-Adelt

Maler- Tapezier- und Lackierarbeiten aller Art



Sonnenstraße 3 93086 Wörth an der Donau  
☎ 09482 95 96 469 ☎ 0160 656 14 89  
✉ roy@roys-malerbetrieb.de 🌐 www.roys-malerbetrieb.de

**HEIDER**  
ENERGIE

ELEKTRIZITÄTSWERK WÖRTH/DONAU  
RUPERT HEIDER & CO. KG  
WÖRTH/DONAU

HÖLLBACHKRAFTWERKE  
RUPERT HEIDER KG  
WÖRTH/DONAU

Regensburger Straße 21 93086 Wörth an der Donau  
[www.heider-energie.de](http://www.heider-energie.de) [info@heider-energie.de](mailto:info@heider-energie.de)  
Tel.: 09482 234-0 Fax: 09482 234-106



Claudia Meinhart

Fachapothekerin für Offizinpharmazie, Ernährungsberatung  
Homöopathie und Naturheilverfahren  
Marktplatz 1 • 93086 Wörth a . d. Donau  
Tel. (09482) 90393 • Fax (09482) 90394  
[www.hofapotheke-woerth.de](http://www.hofapotheke-woerth.de) • [hofapotheke@web.de](mailto:hofapotheke@web.de)

„Alles im grünen Bereich“

Ihr Experte für  
Garten & Landschaft



Mitglied im Verband Garten-, Landschafts-  
und Sportplatzbau Bayern e.V.



**Brunner Landschaft & Garten**

Bayerwaldstr. 8c

93086 Wörth / Do.

Telefon: 09482/909584-0

Fax: 09482/909584-9

www.landschaftsbau-brunner.de

Liebevolle Langzeit-  
und Kurzzeitpflege,  
Geborgenheit, Sicherheit  
und Lebensfreude.

Tag für Tag.



Schlossberg 1, 93086 Wörth/Donau

Tel. 0 94 82 / 2 03-09

Fax: 0 94 82 / 2 03-60

www.pro-seniore.de



**MEINZINGER GmbH**  
Schreinerei und Bauelemente

Wir gestalten Holz!

FENSTER TÜREN MÖBEL INNENAUSBAU TREPPEN

Im Haslet 18, 93086 Wörth/Donau, Telefon: 09482 1659, Telefax: 09482 458

www.schreinerei-meinzinger.de, Email: info@schreinerei-meinzinger.de

## ZWEI JUDOKA KOMMEN WEITER



### Nordbayerische Meisterschaften: Der Wörther Nachwuchs überzeugte in Vohenstrauß

Vorige Woche fanden in Wörth die Bezirksmeisterschaften im Judo in der Altersklasse U13 statt. Drei Nachwuchskämpfer aus der Region nahmen am Sonntag nun in Vohenstrauß an den Einzelwettkämpfen der Nordbayerischen Meisterschaft teil. Dort waren die besten Kämpfer aus der Oberpfalz sowie aus Ober-, Mittel- und Unterfranken am Start.

#### Marcel Wieland gewann zwei Kämpfe

Marcel Wieland konnte in der Gewichtsklasse „+57 Kilogramm“ zwei Kämpfe gewinnen. Zweimal musste er sich geschlagen geben. Als Fünfter qualifizierte er sich für die Bayerischen Meisterschaften, die kommendes Wochenende in Neutraubling ausgetragen werden. „Marcel machte seine Sache sehr gut. Es war erst sein dritter Wettkampf“, lobt Mandy Vogel, die Abteilungsleiterin der TSV-Judoka.

#### Alexander Bauer schlug sich wacker

Alexander Bauer schlug sich in der Gewichtsklasse „-44 Kilogramm“ wacker, schied aber in einem starken Teilnehmerfeld aus. „Es war erst der zweite Wettkampf von Alexander. Er hatte Pech, dass in seiner Gewichtsklasse die Konkurrenz äußerst groß war“, erklärt Vogel, deren Sohn Lennox Doossche sich in der Gewichtsklasse „-36 Kilogramm“ Rang drei sicherte und kommendes Wochenende ebenfalls bei den Bayerischen Meisterschaften antritt. Doossche geht bei Wettkämpfen allerdings nicht mehr für den TSV Wörth, sondern für die DJK Ens Dorf an den Start.



Marcel Wieland, Lennox Doossche und Alexander Bauer (von links) starteten bei den Nordbayerischen Meisterschaften. TSV-Abteilungsleiterin Mandy Vogel ist stolz auf das Trio.

# EMF Elektro-Anlagen GmbH

Reitfeld 4  
93086 Wörth/Donau  
Telefon 09482/94190  
info@emf-elektro.de  
www.emf-elektro.de

Wir stellen ein!

**EMF**  
Elektro-Anlagen GmbH



## Hallenbad Wörth a. d. Donau

Das preisgünstige Hallenbad für die ganze Familie!

Wassertemperatur 28 Grad

Die Attraktion: Entspannen in der kostenlosen Dampfsauna

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag geschlossen	Freitag	15.00 - 21.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 21.00 Uhr	Samstag	14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 15.00 - 21.00 Uhr	Sonn- und	
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr	Feiertage	13.00 - 18.00 Uhr
Ab 18.30 Uhr Gruppen		

## Gaststätte August Peutl

Biergarten *Die bekannte Einkehr in Kiefenholz*

Radfahrer-Einkehr

Gut bürgerliche Küche

Bayerische Brotzeiten



Kiefenholz 23  
93086 Wörth/Donau

Tel: 09482/1738

## TABELLE KREISLIGA 1

▶ 1.		SV Wenzenbach	15	11	3	1	45:16	29	<b>38</b>
▲ 2.		BSC Regensburg	15	9	2	4	44:31	13	<b>29</b>
▼ 3.		SV Obertraubling	15	8	4	3	34:18	16	<b>28</b>
▶ 4.		FC Oberhinkofen	15	7	5	3	29:23	6	<b>28</b>
▶ 5.		Freier TuS Regensburg	15	7	4	4	27:20	7	<b>25</b>
▶ 6.		TSV Kareth-Lappersdorf II	15	6	5	4	35:30	5	<b>23</b>
▶ 7.		SV Türk Gendlik Regensburg	15	4	8	3	31:35	-4	<b>20</b>
▲ 8.		TSV Wörth/Do.	15	4	4	7	25:36	-11	<b>18</b>
▼ 9.		SV Wiesent	14	3	6	5	22:26	-4	<b>15</b>
▲ 10.		SV Burgweinting Rgbg.	15	4	3	8	24:38	-14	<b>15</b>
▼ 11.		SV Sünching	14	4	2	8	25:38	-13	<b>14</b>
▼ 12.		SpVgg Ilkofen	15	3	5	7	22:29	-7	<b>14</b>
▶ 13.		SG Walhalla Regensburg	15	2	6	7	30:41	-11	<b>12</b>
▶ 14.		FC Mitraching	15	2	3	10	22:34	-12	<b>9</b>

SA. 29.10.2022 /14.00 Uhr SV Burgweinting Rgbg. - :- - FC Oberhinkofen

SA. 29.10.2022 /16.00 Uhr SG Walhalla Regensburg - :- - SV Wiesent

SO. 30.10.2022 /14.00 Uhr SV Obertraubling - :- - BSC Regensburg

SO. 30.10.2022 /14.00 Uhr TSV Wörth/Do. - :- - SV Wenzenbach

SO. 30.10.2022 /14.15 Uhr SV Sünching - :- - FC Mitraching

SO. 30.10.2022 /14.15 Uhr SpVgg Ilkofen - :- - TSV Kareth-Lappersdorf II

SO. 30.10.2022 /14.15 Uhr SV Türk Gendlik Regensburg - :- - Freier TuS Regensburg

rechtsanwältin und  
berufsbetreuerin  
**marion buchner**

mb

Schusshütte 22  
93086 Wörth/Donau

Tel.: 09482 / 90278  
Mobil: 0170 / 2124139  
Fax: 09482 / 938914  
e-mail: m.buchner@ra-woerth.de

## TABELLE B-KLASSE 1

1.		SV Pfatter II	12	8	3	1	34:10	24	<b>27</b>
2.		SV Sulzbach/Do. II	13	8	2	3	57:28	29	<b>26</b>
3.		TSV Wörth/Do. II	13	8	1	4	34:19	15	<b>25</b>
4.		FC Labertal II	12	7	1	4	30:24	6	<b>22</b>
5.		TV Geisling II	13	7	0	6	48:36	12	<b>21</b>
6.		SpVgg Hofdorf-Kiefenholz II	14	7	0	7	34:42	-8	<b>21</b>
7.		SSV Brennbere II	11	6	1	4	32:27	10	<b>19</b>
8.		SG Sünching II / Mötzing II	13	6	1	6	41:37	4	<b>18</b>
9.		TSV Bernhardswald II	12	5	1	6	25:27	-4	<b>16</b>
10.		SV Wiesent II	13	3	1	9	24:38	-14	<b>10</b>
11.		SG Altmühl II / Pettenreuth II	11	3	2	6	28:46	-18	<b>10</b>
12.		SG Pfakofen / Aufhausen II	12	3	1	8	17:48	-31	<b>10</b>
13.		SG Moosham II / Sanding II	11	2	0	9	15:40	-25	<b>6</b>

50. 30.10.2022 /12:15 Uhr	SG Moosham II / Sanding II		- :-		SG Altmühl II / Pettenreuth II
50. 30.10.2022 /12:15 Uhr	TSV Bernhardswald II		- :-		SV Wiesent II
50. 30.10.2022 /12:15 Uhr	SG Sünching II / Mötzing II		- :-		SSV Brennbere II
50. 30.10.2022 /12:15 Uhr	SV Pfatter II		- :-		SpVgg Hofdorf-Kiefenholz II
50. 30.10.2022 /14:15 Uhr	SG Pfakofen / Aufhausen II		- :-		SV Sulzbach/Do. II
50. 30.10.2022 /16:00 Uhr	TSV Wörth/Do. II		- :-		FC Labertal II

VERSICHERUNGS  
KAMMER  
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

Ein guter Hausrat!

Welche Werte in einem Zuhause stecken, erkennt man oft erst nach einem Schaden. Unsere Hausrat- und Glasversicherung schützen Ihr Hab und Gut – auch vor Unwitterschäden. Wir beraten Sie gerne!

**Versicherungsbüro Beiderbeck**

Adeftal 9 · 93179 Brennbere · Telefon (0 94 84) 9 02 93  
Taxisstraße 1 · 93086 Wörth · Telefon (0 94 82) 93 82 30

info@beiderbeck.vkb.de



*Für den TSV Wörth hat sich Dieter Delp über Jahrzehnte hinweg quasi rund um die Uhr eingesetzt.*

34 Jahre und neun Monate hat Dieter Delp den TSV Wörth als Vorsitzender geprägt. 27 Jahre saß er im Stadtrat. Nun ist der Träger der Bundesverdienstmedaille gestorben.

Ganz oder gar nicht. Das war sein Credo. Immer. „Wer nur mit halber Kraft arbeitet, der ginge im Verein schnell unter“, hat Dieter Delp mal gesagt. Auch dieser Satz stammt von ihm: „Ein Jein gibt es nicht. Entweder man übernimmt Verantwortung oder nicht, dann ist es besser, die Finger davon zu lassen.“

Gesagt hat er diese Sätze vor gar nicht langer Zeit in einem Interview, das in der Festschrift zum 150-jährigen Gründungsjubiläum des TSV Wörth im nächsten Jahr erscheinen wird. Dass der Sportverein mit seinen rund 1 200 Mitgliedern heute so dasteht, wie er dasteht, daran hatte Delp entscheidenden Anteil. Doch beim großen Fest im Gschwelltal wird er nicht mehr dabei sein können. In der Nacht zum Mittwoch ist der Träger der Bundesverdienstmedaille und der Bürgermedaille im Alter von 78 Jahren gestorben.

Die Todesnachricht verbreitete sich rasend schnell in der Stadt und löste große Erschütterung aus. „Er hat den Verein geprägt. Seine ganzen Verdienste, die kann man nicht mal ansatzweise aufwiegen“: So formuliert es ein bedrückter TSV-Vorsitzender Ekkehard Hollschwandner am Mittwoch.

Dem TSV fühlte sich Delp von Kindesbeinen an eng verbunden, er ist in dieser Gemeinschaft großgeworden, aufgewachsen. Man übertreibt keineswegs, wenn man von einer zweiten Familie, einem zweiten Zuhause spricht. Als Bursche spielte er Fußball, er verstärkte das Tennisteam, wandte sich der Leichtathletik zu. Die 100 Meter sprintete er in 11,7 Sekunden, damals noch barfuß auf Gras. Ab den Siebzigerjahren übernahm er Verantwortung in der Vorstandschaft. Als Kassier, als Schriftführer. Und im Februar 1982 wurde er dann Vorsitzender. Dieses Amt sollte er innehaben bis Oktober 2016. Richtig gelesen: Oktober 2016 ! Unglaubliche 34 Jahre und neun Monate ! Kein TSV-Vorsitzender war je länger im Amt. Immer mit ihm verbinden wird man den Sportheimbau. Ein Stammpfad im Geschichtsbuch des TSV ist ihm sicher, zweifelsfrei.

Zuverlässig, zielstrebig und zukunftsorientiert, mit beharrlicher Akribie, einer erstaunlichen Hingabe und Ausdauer, führte er den Verein. Seine Amtszeit ordnet Nachfolger Ekkehard Hollschwandner so ein: „Es gibt drei Personen in der Geschichte des TSV, die den Verein extrem geprägt haben. Zunächst ist das Franz Kilger, der den TSV 1904 reaktiviert hat. Dann ist da Leni Büchele, die im Zweiten Weltkrieg die Damenturnriege gegründet und danach aufgebaut hat. Und der Dritte in diesem Kreis ist Dieter Delp. Kein Zweiter hat den Verein in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts, noch bis weit hinein ins 21. Jahrhundert, so stark geprägt wie er. Er hat einen klassischen Sportverein aus den Siebzigerjahren hinübergeführt in eine ganz neue Zeit mit ganz neuen Herausforderungen.“

Heutzutage ist ein Sportverein ja quasi „ein kleines Unternehmen“, so hat es Delp 2014 in einem Interview zu einem 70. Geburtstag mit unserer Zeitung ausgedrückt. „Es hat sich viel verändert. Die Anforderungen sind erheblich gestiegen. Die Pflichten sind komplex geworden und sehr aufwendig.“

In seiner Amtszeit machte sich Delp einen Namen als Impulsgeber und Motivator. „Er hatte immer Ideen, er hat immer angetrieben. Er war ein tausendprozentiger TSV-ler“, erinnert sich Weggefährte Horst Seppenhauser, der mit Delp schon in der Jugend zusammen Fußball gespielt hat. „Er war immer umgänglich, immer freundlich. Du hast ihn jederzeit anrufen können. Er hat sich um alles gekümmert. Er war auch in den Verbänden bestens vernetzt, er kannte dort Gott und die Welt, hat sich um die ganzen Förderanträge gekümmert, hat die EDV aufgebaut“, sagt TSV-Kassier Markus Weinzierl, der von Delp „behutsam eingearbeitet“ und stets unterstützt wurde.

*Fortsetzung nächste Seite*



Natürlich war das Leben als TSV-Chef nicht immer einfach. Nicht immer waren alle Interessen unter einen Hut zu bringen. „Es wird viel erwartet, manchmal zu viel“, sagte Delp 2014 im Interview zu seinem 70. Geburtstag. Und im Gespräch mit Josef Raith für die TSV-Festschrift brachte er es wie folgt auf den Punkt: „Manchmal brauchte man schon ein dickes Fell, um über die Runden zu kommen.“

Vorgehen, Verantwortung tragen, auch mal klare Kante zeigen, aber niemals überheblich – das war typisch für Delp, der seine Amtszeit in der ihm eigenen Bescheidenheit einmal so zusammengefasst hat: „Rückblickend über den gesamten Zeitraum als Vorstandsmitglied möchte ich schon sagen, dass ich meine Vereinsbilanz als gut beurteilen kann. Allen kann man es nicht recht machen, dafür ist der TSV zu groß. Aber im Großen und Ganzen glaube ich, dass der TSV ordentlich geführt und vor allem sauber und gesund übergeben wurde.“

Eines war Delp wichtig – „dass die Familie stets hinter dem aufwendigen Hobby stand“. Seine Ehefrau Gitte – der er 1981 das Jawort gab – und seine Tochter Barbara unterstützten und bestärkten ihn. Sein ehrenamtlicher Einsatz nahm viel Zeit in Anspruch, denn nicht nur im TSV war Delp aktiv. Der Wörther, der beruflich bei einem Unternehmen in Straubing tätig war, engagierte sich auch in der Kommunalpolitik.

27 Jahre saß er für die Überparteiliche Freie Wählergemeinschaft (ÜWG) im Stadtrat. Zunächst war er von 1984 bis 2002 im Gremium vertreten. 2005 zog er als Nachfolger der verstorbenen Oberachdorferin Barbara Gmeinwieser erneut ein. Von 2008 bis 2014 absolvierte er dann noch einmal eine reguläre Periode. Delp trat stets als sachlicher und konstruktiver Akteur in Erscheinung, der Ideen einstreuete, der mitredete. Der eben, gemäß seinem Credo, Verantwortung übernahm.

„Die Stadt Würth verneigt sich vor einem Mitbürger, der sich immer aktiv für die Gesellschaft eingebracht hat“, sagt stellvertretender Bürgermeister Gerhard Schmautz. Delp habe sich ohne Unterlass „mit enormem Einsatz“ in den Dienst der Gemeinschaft gestellt.

Auch in der Pfarrei hat Delp seine Spuren hinterlassen. Er war gläubig und regelmäßig in der Kirche anzutreffen. In den vergangenen Jahren war er bei den Senioren der Pfarrei dabei, war auch dort äußerst aktiv und brachte Ideen ein. Delp war mit Begeisterung bei Ausflügen mit von der Partie, hielt mit seiner Fotokamera alles fest. Der kreative Umgang mit der Kamera bereitete ihm Freude. Er gestaltete sogar Bilderschaufenster oder fertigte Fotomontagen an. „Er wird uns sehr fehlen, er hat mich sehr unterstützt“, sagt Horst Seppenhauser, der Ansprechpartner für die Pfarrsenioren.

Zuletzt verschlechterte sich der gesundheitliche Zustand, am gesellschaftlichen Leben zeigte Dieter Delp dennoch stets Interesse. Wie viel er in Würth und für Würth bewegt hat, zeigt sich allein schon an der langen Reihe seiner Auszeichnungen. Die sicher herausragendste: Im Mai 2016 ehrte ihn Landrätin Tanja Schweiger mit der Bundesverdienstmedaille. In ihrer Laudatio zitierte sie Theodor Heuss: „Demokratie verträgt kein ‚Ohne mich‘. Sie lebt vom ‚Mit mir‘.“ Die Stadt Würth verlieh Delp im Dezember 2015 die Bürgermedaille.

Wie viel sie ihm zu verdanken haben, wussten und wissen sie natürlich auch beim TSV. Im Oktober 2016 ernannte Hollschwandner seinen Amtsvorgänger zum Ehrenvorsitzenden. Alle Mitglieder im Gasthof Geier erhoben sich damals, alle schauten auf Dieter Delp. Und dann begannen sie zu klatschen.



*Im Dezember 2015 ehrte die Stadt Würth Dieter Delp mit der Bürgermedaille.*



## DIETER DELP UND DAS SPORTHEIM

Untrennbar verbunden ist mit dem Namen Dieter Delp das TSV-Sportheim. Der Standort im Gschwelltal, obwohl im Stadtrat keineswegs unumstritten, hat sich längst als wegweisende Entscheidung erwiesen.

Vor der Errichtung des Vereinsheims hatte der TSV nicht mehr als einen kleinen Schuppen zur Aufbewahrung von Geräten und Bällen und ein kleines Büro in der Ludwigstraße. Mehrzweck-, Aufenthalts- und Lagerräume? Fehlangelegenheit! Es waren bescheidene Umstände für den mitgliederstärksten Ortsverein.

Unter der Regie von TSV-Chef Dieter Delp bahnte sich jedoch eine Zeitenwende an. Im April 2003 war nach einem Ortstermin mit Fachreferenten des Landratsamtes klar: Sie würden dem TSV keine Steine in den Weg legen. Im November bekam die Vorstandschaft bei der Generalversammlung mit nur zwei Gegenstimmen grünes Licht für diese Maßnahme – ein eindrucksvoller Vertrauensbeweis und ein klares Votum für die Umsetzung des Plans, den der Hofdorfer Architekt und Stadtrat Alfred Fichtl angefertigt hatte. Das Grundstück unmittelbar neben dem Hauptspielfeld befand sich schon seit 2002 im Eigentum des TSV.

Ein gewaltiger finanzieller Kraftakt

Und dann ging alles ziemlich schnell. Auch im Hinblick auf die Bezahlung, die der TSV bewusst aus eigener Kraft ohne Zuwendungen von Stadt, Staat oder BLSV stemmen wollte.

Ab Juni 2004 machte sich die Mannschaft der Handwerker – überwiegend aus den eigenen Reihen und ausschließlich von Wörther Firmen – an die Arbeit. Im August 2005 wurde bereits Richtfest gefeiert. „Eine echte Meisterleistung“, urteilte Bürgermeister Anton Rothfischer, ehemals stellvertretender Vorsitzender des TSV und langjähriger Jugendleiter, bei der Eröffnung und der Einweihung im September 2006.

Diese Beurteilung ließ sich allemal auf die Finanzierung übertragen, die in der Tat ein gewaltiger Kraftakt war. Knapp 400 000 Euro waren abzudecken. Doch alles ging letztlich gut. Im Oktober 2013 bestätigte der Vorsitzende Dieter Delp in einer Sitzung des Vereinsausschusses, dass die Hypothek abgetragen ist.



Dieter Delp (r.) beim Sportheim-Richtfest 2005.



Petersplatz 10, 93086 Wörth/Do., Tel. 09482/9099004

## *Alteisen-Express* Schrott- und Altmetallservice

**Martin Stierstorfer**

Hafnerhof 1  
93086 Wörth/Donau

Mobil 0174 - 2187 361

Tel. 0 94 82 / 6 71 - bis 8 Uhr morgens

[www.alteisen-express.de](http://www.alteisen-express.de)

*Der Schrotthändler  
Ihres Vertrauens*

Brand of the Maintaler Group <sup>m</sup>  
**SCHNELLFRACHT**  
 Express Solutions GmbH



[www.schnellfracht.com](http://www.schnellfracht.com)



Ristorante • Pizzeria  
**„La Posta“**  
 93086 Würth/Donau  
 Ludwigstraße 5  
 Tel.: 0 94 82 / 23 96

**ECHTE FACH BERATUNG**

**SERVICE DIENST LEISTUNGEN**

- Farbmischanlage
- Holzzuschnitt
- Eisenzuschnitt
- Lose Eisenwaren
- Bodenanalyse
- Kaminöfen Komplettservice
- Technische Gase
- Schilder-/Schlüsseldienst
- Markensortiment für Bau, Haus und Garten
- Maschinen
- Werkzeuge
- Farben u. Lacke
- Gartenbedarf
- Tiernahrung

... weitere Servicedienstleistungen: Lieferservice, Plexiglas nach Maß, Schärfdienst Sägeketten und Sägeblätter aller Art, Beratung bei Schädlings oder Krankheitsbefall an Pflanzen, Gutscheine, u.v.m.

**werk markt Probst**

Regensburger Straße 45  
 Tel. 09482 / 93 80 94

93086 Würth a.d. Donau  
[werkmarkt-probst.de](http://werkmarkt-probst.de)

Lacke, Lasuren  
Farben

# Kett

Im Haslet 30 \* 93086 Wörth a. D. Donau  
Telefon: (09482) 21 72 \* Telefax: (09482) 23 79  
Homepage: [www.maler-kett.de](http://www.maler-kett.de) \* E-mail: [info@maler-kett.de](mailto:info@maler-kett.de)

**KS**  
FLÜSSIG-  
GAS

„ENERGIE,  
die etwas bewegt...“

🔥 Brenngas 🔥 (Erd-)Gas tanks  
🔥 Flaschengase 🔥 Prüfung/Wartung  
🔥 Autogas-Tankstellen 🔥 Gasgeräte/Zubehör



Neue Autogasstationen am Betriebsgelände

Familie Kersch  
Zugfeld 9 - 93051 Pöhlten  
Telefon: 01 94 939 27 00  
Telefax: 01 94 939 27 79  
E-Mail: [info@autogasflue.de](mailto:info@autogasflue.de)  
Internet: [www.autogas.de](http://www.autogas.de)



... von der Region -

für die Region!

Matthias Dietl

# Getränkeland

Regensburger Straße 7, 93086 Wörth a.d. Donau  
Telefon 09482/938324

FREUNDLICH

PREISWERT

SERVICE

Heizung-Sanitär-Solar



# Franz Schmid

• Pelletsanlagen • Holzessel • Wärmepumpen

Hochberg 2 93086 Wörth / Donau  
Tel. 09482 / 2394 Handy: 0173 / 4975320  
Fax: 09482 / 908674 Email: [schmid-franz-heizung@t-online.de](mailto:schmid-franz-heizung@t-online.de)

# Franz Beil

Containerdienst - Transporte - Recycling  
Abbruch - Kies - Sand - Transportbeton  
Zinzendorf 32 93086 Wörth / Donau  
Tel.: 09482 / 90 199 Fax: 09482 / 93 82 41  
[franz.beil@freenet.de](mailto:franz.beil@freenet.de)

Bauschutt-Recycling-Anlage und Betonmischwerk: Tel: 0 94 82 / 9 09 55 11  
Gewerbegebiet „Im Haslet 24“, 93086 Wörth/Donau Fax: 0 94 82 / 9 09 55 12

# ...Wieder frisch und rein

Textilreinigung  
Bettenreinigung  
Lederreinigung  
Teppichreinigung  
Schneiderei



Textilreinigung Belz

Josef-Feller-Str. 6  
93086 Wörth/Do.  
Tel. 09482/2222

## Christian Schambeck

Ofen- Luftheizungsbaumeister  
Fliesen-, Platten- u. Mosaiklegermeister

Herrngasse 8  
93086 Wörth/Donau  
Tel. 09482/1838  
Handy 01711471838  
post@fliesen-schambeck.de



Ausstellung - Fliesenverlegung - Natursteinbeläge - Ofenbau  
Kamin- u. Küchenherde - Reperaturservice

# S Thomas Schmalzl GmbH

## HEIZUNG – SANITÄR

93086 WÖRTH/DONAU

Ahornstraße 6a  
Telefon (0 94 82) 30 30 · Fax 34 21  
schmalzl-heizungsbau@t-online.de



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Raiffeisenbank  
Falkenstein-Wörth eG

## SPIELPLAN KREISLIGA 1



16.07.22	14:00	FC Mintraching - TSV Wörth/Do.	4:3
22.07.22	18:30	TSV Wörth/Do. - FC Oberhinkofen	2:2
30.07.22	13:00	SV Wenzenbach - TSV Wörth/Do.	4:0
07.08.22	14:00	TSV Wörth/Do. - BSC Regensburg	4:2
13.08.22	13:00	SV Obertraubling - TSV Wörth/Do.	4:0
21.08.22	14:00	TSV Wörth/Do. - SV Wiesent	1:1
28.08.22	14:00	TSV Wörth/Do. - SV Burgweinting Rgbg.	5:4
04.09.22	15:15	SV Sünching - TSV Wörth/Do.	2:1
11.09.22	14:00	TSV Wörth/Do. - SpVgg Illkofen	1:0
18.09.22	17:00	SV Türk Genclik Regensburg - TSV Wörth/Do.	1:0
25.09.22	14:00	TSV Wörth/Do. - SG Walhalla Regensburg	3:3
02.10.22	15:15	Freier TuS Regensburg - TSV Wörth/Do.	5:1
09.10.22	14:00	TSV Wörth/Do. - TSV Kareth-Lappersdorf II	2:3
16.10.22	14:00	TSV Wörth/Do. - FC Mintraching	1:0
23.10.22	15:15	FC Oberhinkofen - TSV Wörth/Do.	1:1
30.10.22	14:00	TSV Wörth/Do. - SV Wenzenbach	
06.11.22	14:15	BSC Regensburg - TSV Wörth/Do.	
13.11.22	14:00	TSV Wörth/Do. - SV Obertraubling	
26.03.23	15:15	SV Wiesent - TSV Wörth/Do.	
01.04.23	14:00	SV Burgweinting Rgbg. - TSV Wörth/Do.	
10.04.23	14:00	TSV Wörth/Do. - SV Sünching	
16.04.23	15:15	SpVgg Illkofen - TSV Wörth/Do.	
23.04.23	14:00	TSV Wörth/Do. - SV Türk Genclik Regensburg	
29.04.23	16:00	SG Walhalla Regensburg - TSV Wörth/Do.	
07.05.23	17:00	TSV Wörth/Do. - Freier TuS Regensburg	
14.05.23	17:00	TSV Kareth-Lappersdorf II - TSV Wörth/Do.	





Einer der ersten Zertifizierte  
Fachbetriebe in Bayern

Zertifizierter  
Fachbetrieb

Im Haslet 38 - 93086 Wörth / Donau

Matthias Groß

Telefon: 09482 / 30 59

Mobil: 0171 / 86 50 39 1

**TAVERNA  
KRANETAS**

Fam. Antoniadis

**Griechische  
Spezialitäten**

- Alle Speisen auch zum Mitnehmen! -

Ludwigstraße 9  
93086 Wörth a. d. Donau  
Tel. 09482/9099001  
Handy 0151/45561392

**Öffnungszeiten:**  
Di. - So. 11 - 14 und 17 - 23 Uhr  
Küche geöffnet bis 21.45 Uhr  
Montag Ruhetag, an Feiertagen geöffnet!

## SPIELPLAN B-KLASSE 1



17.07.22	15:00	SV Wiesent II - TSV Wörth/Do. II 0:2	0:2
19.07.22	19:00	TSV Wörth/Do. II - TV Geisling II 3:1	3:1
31.07.22	15:00	FC Labertal II - TSV Wörth/Do. II	1:1
07.08.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - SV Sulzbach/Do. II	6:1
21.09.22	19:00	SG Pfakofen / Aufhausen II - TSV Wörth/Do. II	2:4
21.08.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - SG Altenthann II / Pettenreuth II	versch.
28.08.22		TSV Wörth/Do. II - SPIELFREI	-
04.09.22	13:15	TSV Bernhardswald II - TSV Wörth/Do. II	2:1
11.09.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - SG Sünching II / Mötzing II	4:2
18.09.22	13:15	SV Pfatter II - TSV Wörth/Do. II	3:2
25.09.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - SG Moosham II / Sanding II	X:0
30.09.22	18:00	SpVgg Hofdorf-Kiefenholz II - TSV Wörth/Do. II	2:1
09.10.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - SSV Brennberegg II	2:0
16.10.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - SV Wiesent II	4:2
21.10.22	18:30	TV Geisling II - TSV Wörth/Do. II	2:3
30.10.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - FC Labertal II	
06.11.22	12:30	SV Sulzbach/Do. II - TSV Wörth/Do. II	
13.11.22	16:00	TSV Wörth/Do. II - SG Pfakofen / Aufhausen II	
24.03.23	18:30	SG Altenthann II / Pettenreuth II - TSV Wörth/Do. II	
02.04.23		SPIELREI - TSV Wörth/Do. II	-
10.04.23	16:00	TSV Wörth/Do. II - TSV Bernhardswald II	
16.04.23	13:15	SG Sünching II / Mötzing II - TSV Wörth/Do. II	
23.04.23	16:00	TSV Wörth/Do. II - SV Pfatter II	
29.04.23	13:00	SG Moosham II / Sanding II - TSV Wörth/Do. II	
07.05.23	13:15	TSV Wörth/Do. II - SpVgg Hofdorf-Kiefenholz II	
14.05.23	13:15	SSV Brennberegg II - TSV Wörth/Do. II	



# AVIA-Tankstelle Hedwig · Wörth a. d. Donau

## Wir bieten Ihnen

- eine moderne, kundenfreundliche Tankstellenanlage nach den neuesten Umwelterkenntnissen
- eine Autogasanlage
- eine Autowaschanlage mit zwei SB-Waschplätzen und SB-Staubsauger
- einen modernen AVIA-Shop mit Bistro und Kaffeespezialitäten aus dem Hause 
- Zahlungsmöglichkeiten mit allen Kredit- und ec-Karten
-  **Hermes** Paketversand
- fachkundigen, freundlichen Service

Ihre freundliche  
AVIA-Tankstelle Familie Hedwig  
Straubinger Straße 15  
93086 Wörth a. d. Donau  
Tel. 09482/1622, Fax 09482/959905



Täglich von 6 – 23 Uhr geöffnet!

Ehrlich gut.

## IMPRESSUM

Herausgeber:	TSV v. 1873 Wörth/Donau e.V. - Abteilung Fußball Gschwelltalstraße 3 93086 Wörth a.d. Donau
Auflage:	30-40 pro Heimspiel & online: <a href="http://www.tsv-woerth.de">www.tsv-woerth.de</a>
Jahrgang:	26
Kontakt:	<a href="mailto:stadionzeitung@tsv-woerth.de">stadionzeitung@tsv-woerth.de</a>

## TERMINE

### Totenehrung

Samstag, 5. November 2022 - 17:30  
Treffpunkt Gasthof Geier

### Christbaumversteigerung

Samstag, 3. Dezember 2022 - 19:30  
Gasthof Geier

Kiefenholz 15b

93086 Wörth/Donau



Tel. 09482/3000 Fax 3070

Kettensägen  
Rasenmäher  
Aufsitzmäher  
Motorsensen  
Hochdruckreiniger  
UND VIELES MEHR



***Gasthof und Metzgerei Butz***  
***Kirchplatz 3 • 93086 Wörth/Donau***  
***Tel. 09482/951-0***  
***www.butz-woerth.de***

*Zertifizierte hauseigene Schlachtung von Tieren aus der Region*

—  
*Unsere Frischegarantie*

*Catering*

*Großer Saal für Vereinsausflüge, Tagungen, Festlichkeiten,  
gemütliche Gaststube und behagliche Nebenzimmer*

*Biergarten*

*Fremdenzimmer*